

Persoalan Privasi dalam Cerpen dan FTV *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* : Kajian Alih Wahana

Skripsi

Diajukan untuk memenuhi syarat mendapatkan gelar sarjana

Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia



Oleh

Renna Maya Dwi Cahyati

1602208

Program Studi Bahasa dan Sastra Indonesia

Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

Universitas Pendidikan Indonesia

2020

LEMBAR PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi dengan judul "Persoalan Privasi dalam Cerpen dan FTV *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* : Kajian Alih Wahana" ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri. Saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika ilmu yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi apabila di kemudian hari ditemukan adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini

Bandung, Juli 2020

Renna Maya Dwi Cahyati

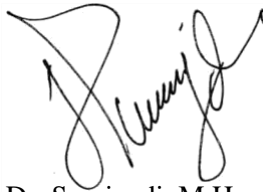
NIM 1602208

RENNA MAYA DWI CAHYATI

PERSOALAN PRIVASI DALAM CERPEN DAN FTV *DILARANG MENYANYI
DI KAMAR MANDI* : KAJIAN ALIH WAHANA

Disetujui dan disahkan oleh pembimbing :

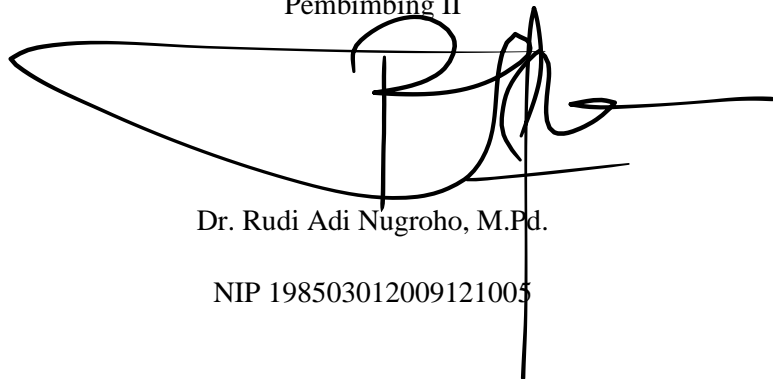
Pembimbing I



Dr. Sumiyadi, M.Hum.

NIP 196603201991031004

Pembimbing II



Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd.

NIP 198503012009121005

Mengetahui,

Ketua Departemen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia



Dr. Hj. Isah Cahyani, M. Pd.

NIP 196407071989012001

Renna Maya Dwi Cahyati, 2020

*PERSOALAN PRIVASI DALAM CERPEN DILARANG MENYANYI DI KAMAR MANDI : KAJIAN ALIH
WAHANA*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Persoalan Privasi dalam Cerpen dan FTV *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* : Kajian Alih Wahana

Renna Maya Dwi Cahyati
Bahasa dan Sastra Indonesia
Universitas Pendidikan Indonesia
rennamaya@student.upi.edu

ABSTRAK

Cerpen bisa menjadi salah satu media untuk masyarakat meningkatkan minat baca karena jenis prosanya yang pendek sehingga bisa habis dalam sekali baca. Selain itu, cerpen juga bisa dikembangkan menjadi jenis karya sastra yang lain seperti ekranisasi atau pengadaptasian dari karya sastra prosa menjadi film. Salah satunya adalah cerpen *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* karya Seno Gumira Ajidarma. Tahun 2013 muncul sebuah FTV dari stasiun televisi RCTI yang berjudul *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* yang menjadi salah satu bentuk karya lain dari cerpen ini. Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh deksripsi 1) struktur dari cerpen dan FTV; 2) perbandingan yang muncul antara cerpen dan FTV; 3) bentuk pengadaptasian cerpen ke FTV; 4) penggambaran persoalan privasi dari hasil adaptasi cerpen ke FTV. Penelitian ini dilakukan karena banyaknya fenomena pengadptasian karya sastra ke film dan bagaimana sastra bisa menjadi salah satu media budaya. Metode yang digunakan adalah analisis deskriptif komparatif yang mendeskripsikan data menggunakan teori-teori kemudian membandingkan hasil analisis kedua data. Hasil dari penelitian ini adalah ditemukan dua tokoh yang skema aktannya berubah dari segi objek dan penerima. Pengadaptasian cerpen ke FTV ini mengalami pengurangan, penambahan, dan perubahan bervariasi sehingga ada perbedaan alur antara cerpen dan FTV. Selain itu, hasil adaptasi ini dapat menggambarkan bagaimana persoalan privasi dalam cerpen ketika sudah diadaptasi kedalam FTV.

Kata Kunci : Adaptasi, Cerpen, FTV, Sastra Bandingan, Skema Aktan

**Privacy Issues in Short Story and FTV *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* :
Adaptation Studies**

Renna Maya Dwi Cahyati

Indonesia Language and Literature

Universitas Pendidikan Indonesia

rennamaya@student.upi.edu

ABSTRACT

Short stories can become one of the media for public increasing interest in reading because of short form of prose, which can be exhausted in one session. Also, short stories could be developed into other types of literary works such as ekranisasi or adaptation from prose literature into motion picture. One of them was a short story *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* by Seno Gumira Ajidarma. In 2013, a FTV from RCTI television was entitled *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* which is another form of this short stories. This research aims to obtain a description 1) structure of a short stories and FTV ; 2) comparison that appears between short stories and FTV; 3) adaptation of short stories to FTV; 4) illustrating privacy issues from adaptation shorts story to FTV. The research is due to the phenomenal processing of literature into a film and how literature can become one of the cultural media. The method used is a comparative descriptive analysis that describes data using theories and then compares the result of both data analysis. The result of this study was that two characters whose scales changed in terms of objects and recipients. The adaptation of short stories to FTV experiences shrinking, adding, and changing varying so that there is a difference flow between short stories and FTV. In addition, the result of this adaptation can illustrate how the privacy of a short stories is when it is adapted to FTV.

Keywords : adaptation, short stories, FTV, literary comparison, aktan scheme

DAFTAR ISI

LEMBAR PERNYATAAN.....	i
UCAPAN TERIMA KASIH.....	ii
KATA PENGANTAR.....	v
ABSTRAK.....	vi
<i>ABSTRACT</i>	vii
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR GAMBAR.....	x
DAFTAR TABEL.....	xi
BAB 1 PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang Penelitian.....	1
1.2 Rumusan Masalah Penelitian.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	7
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.5 Struktur Organisasi Skripsi.....	8
BAB 2 KAJIAN PUSTAKA.....	10
2.1 Teori Cerpen.....	10
2.2 Teori Film.....	13
2.3 Sastra Bandingan.....	16
2.4 Teori Struktural A.J Greimas.....	17
2.5 Ekranisasi.....	19
BAB 3 METODE PENELITIAN.....	21
3.1 Desain Penelitian.....	21
3.2 Pengumpulan Data.....	22
3.3 Analisis Data.....	23
3.4 Isu Etik.....	25
Bab 4 HASIL DAN PEMBAHASAN.....	27
4.1 Sinopsis.....	27
4.1.1 Cerpen <i>Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi</i>	27
4.1.2 FTV <i>Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi</i>	29

4.2 Skema Aktan dan Bagan Fungsional Cerpen <i>Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi</i>	31
4.2.1 Tokoh Sophie.....	31
4.2.2 Tokoh Marco.....	35
4.2.3 Tokoh Pak RT.....	39
4.2.4. Tokoh Ibu-ibu.....	44
4.3.5 Tokoh Suami-suami.....	48
4.3 Skema Aktan dan Bagan Fungsional FTV <i>Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi</i>	52
4.3.1 Tokoh Sophie.....	52
4.3.2 Tokoh Marco.....	59
4.3.3 Tokoh Pak RT.....	63
4.3.4 Tokoh Mpok Soimah.....	68
4.3.5 Tokoh Bang Badrun.....	72
4.4 Perbedaan Antara Cerpen dan FTV <i>Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi</i>	77
4.5 Bentuk Pengadaptasian dari Cerpen ke FTV dan Penggambaran Persoalan Pribadi.....	80
Bab 5 SIMPULAN, IMPLIKASI, REKOMENDASI.....	87
5.1 Simpulan.....	87
5.2 Implikasi.....	88
5.3 Rekomendasi.....	89
DAFTAR PUSTAKA.....	91

Daftar Pustaka

- Afifuddin, & Beni Ahmad Saebani. (2009). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Pustaka Setia.
- Ajidarma, Seno Gumira. (2017). *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi*. Yogyakarta: Galang Press.
- Amarasthi, Nesia Putri. (2018). Film Televisi (FTv): Sistem Industri Televisi Yang Membentuk Pengetahuan Penonton. *Jurnal Filsafat : Arete*. 6 (1). 34-45.
- Damono, Sapardi Djoko. (2005). *Satra Bandingan*. Jakarta: Editum
- Efendi, dkk. (2017). *Transformasi Cerpen Madre Karya Dewi Lestari ke Film Madre Karya Sutradara Beni Setiawan: Kajian Ekranisasi*. [Online]. Diakses dari <http://ejournal.unp.ac.id/index.php/ibs/article/download/9877/7343>.
- Eneste, Pamusuk. (1991). *Novel dan Film*. Flores: Nusa Indah
- Faidah, Citra Nur. (2019). Ekranisasi Sastra sebagai Bentuk Apresiasi Sastra Penikmat Alih Wahana. *Hasta Wiyata : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*. 2, (2). 1-13.
- Giovani, dkk. (2017). Transformasi Cerpen KMGP ke Film KMGP “Karya Helvy Tiana Rosa”. *Jurnal Proporsi*. 3, (1). 1-10.
- Haris, Muis Muhammad dkk. (2018). Analisis Nilai Moral dan Sosial dalam Cerpen “Dilarang Bernyanyi di Kamar Mandi” Karya Seno Gumira Ajidarma. *Parole : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia*. 1, (5). 691-696.
- Hutcheon, Linda. (2006). *A Theory of Adaptation*. New York:Routledge.
- Ibrahim, Idi Subandy & Bachruddin Ali Akhmad. (2014). *Komunikasi & Komodifikasi : Mengkaji Media dan Budaya dalam Dinamika Globalisasi*. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor Indonesia.
- Jayanira, Dina dkk. (2017). Alih Wahana Cerpen *Yabu no Naka* Karya Akutagawa Ryunosuke ke dalam Film *Rashomon* Karya Akira Kurosawa. *Jurnal Humanis*. 18 (). 331-338.
- Khodijah, Nur. (2019). *Ekranisasi Novel Pesantren Impian Karya Asma Nadia ke Film*. (Skripsi). Universitas Andalas, Padang.

- Lolita, Lola. (2018). *13 Film Indonesia Terlaris yang Diadaptasi dari Novel*. [Online]. Diakses dari <http://m.brilio.net/amp/film/13-film-indonesia-terlaris-yang-Diadaptasi-dari-novel-1812064.html>
- Mahdalia, Ragil. (2019). “Hegemoni dalam Novel *Dilarang Menyanyi di Kamar Mandi* Karya Seno Gumira Ajidarma”. Dalam *Prosiding SENASBASA (Seminar Nasional Bahasa dan Sastra) Universitas Muhammadiyah Malang* (hlm. 871-879).
- Mayastri, Intan. (2010). *Menginterpretasi Eksploitasi Ruang Privasi dalam Reality Show (Kasus pada Tayangan Masihkah Kau Mencintaiku-RCTI)*. (Tesis). Universitas Diponegoro.
- Mustafa. (2017). Skema Aktan dan Fungsional Cerita Sangbidang. *Jurnal Sawyerigading*. 23, (2). 207-208.
- Peraturan Rektor Universitas Pendidikan Indonesia Nomor 3260/UN40/HK/2018 tentang Pedoman Penulisan Karya Ilmiah UPI Tahun Akademik 2018.
- Praharwati, Dyan Wahyuning & Sahrul Romadhon. (2017). Ekranisasi Sastra: Apresiasi Penikmat Sastra Alih Wahana. *Buletin Al-Turas*. 23, (2). 270-271.
- Pramudito, Anjas Putra. (2020). Kedudukan dan Perlindungan Hak Atas Privasi di Indonesia. *Jurist-Diction*. 3 (4). 1397-1413.
- Pratista, Himawan. (2017). *Memahami Film Edisi 2*. Yogyakarta: Montase Press.
- Ratna. Nyoman Kutha. (2013). *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Rokhman, Moh. Miftakhur. (2014). *Kode Etik Penelitian : Etika dalam Pemanfaatan Internet sebagai Alat Penelitian*. [Online]. Diakses dari https://www.academia.edu/5868603/Kode_Etik_Penelitian_Etika_dalam_Pemanfaatan_Internet_Sebagai_Alut_Penelitian
- Rosidi, Ajip. (2000). *Ikhtisar Sejarah Sastra Indonesia*. Bandung: Putra A.Bardin
- Sherly. (2018). *Gak Kalah Asyik dari Bukunya, 6 TV Series ini Diadaptasi dari Novel*. [Online]. Diakses dari <https://www.idntimes.com/hype/entertainment/sherly-8/film-series-yang-diadaptasi-dari-novel-c1c2/6>

Sumiyadi. (2016). Revitalisasi Novel Burak Siluman Karya Mohamad Ambri ke dalamn Cerpen “Burak Siluman” Karya Ajip Rosidi. *Jurnal LITERA*. 15, (2). 339-350.

Wikipedia. *John De Rantau*. [Online]. Diakses dari https://id.m.wikipedia.org/wiki/John_De_Rantau